

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1/2004 o uplatňovaní článku 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov

(2007/C 71/18)

Číslo pomoci: XA 101/06

Členský štát: Holandsko

Región: Provincie Limburg

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc: Stichting Administratiekantoor Aandelen KnowHouse.

Právny základ:

Algemene subsidieverordening 2004

Nadere subsidieregels ontwikkeling landelijk gebied

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti: Jednorazovo príspevok vo výške 191 000 EUR. Záloha sa môže poskytnúť maximálne do výšky 80 %. Konečné účtovanie sa uskutoční najneskôr v roku 2007.

Maximálna intenzita pomoci: Celkové náklady sa odhadujú na 382 000 EUR. Výška grantu z toho predstavuje 191 000 EUR. Táto suma je nižšia ako povolená podpora na 3-ročné obdobie na jedného príjemcu vo výške 100 000 EUR alebo 50 % oprávnených nákladov, pričom sa do úvahy berie vyššia čiastka. U poradenských služieb ide o poplatky za služby, ktoré nepredstavujú stálu alebo pravidelnú činnosť, ani nesúvisia s bežnými prevádzkovými nákladmi podniku, ako sú bežné služby daňového poradenstva, pravidelné právne služby alebo výdavky na propagáciu. Táto podpora je tak v súlade s článkom 14 odsek 1, odseku 2 písmena c a odseku 3 nariadenia (ES) č. 1/2004.

Vzhľadom k tomu, že sa očakáva nové nariadenie o výnimkách z v poľnohospodárstve, je možné na poradenské služby poskytované treťou stranou a na honoráre za služby, ktoré nepredstavujú stálu alebo pravidelnú činnosť, ani nesúvisia s bežnými prevádzkovými nákladmi podniku, poskytnúť podporu vo výške 100 %. Podpora sa poskytne producentovi prostredníctvom spoločnosti KnowHouse B.V. formou subvencovaných služieb, čím sa splní požiadavka, že podpora nesmie byť poskytnutá formou priamych finančných platieb producentovi.

Dátum implementácie: Rozhodnutie o poskytnutí podpory sa vydá do štyroch týždňov potom, ako EÚ potvrdí príjem tohto oznámenia.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej pomoci: Od novembra 2006 do 1. decembra 2009 (vyúčtovanie sa uskutoční skôr, ale niektoré projekty môžu pokračovať do 1. decembra 2009).

Účel pomoci: Pomoc sa týka odpovedania na znalostné otázky a podporu rozvojových projektov potrebných na inovačný proces, pričom sa zodpovedajú aj znalostné otázky z oblasti podnikovej ekonomiky.

Cieľovou skupinou pomoci sú všetky poľnohospodárske podniky a organizácie, ktoré presadzujú inováciu s hospodárskym účinkom najmä v provincii Limburg. Z pomoci sú vylúčené všetky čiastkové projekty zamerané na zvyšovanie produkcie. V súlade s článkom 14 ods. 2 písm. c) ide u tohto poradenstva poľnohospodárskym podnikom o službu, ktorá nepredstavuje trvalú alebo pravidelnú činnosť a nesúvisí s bežnými prevádzkovými nákladmi podniku.

Príslušný(-é) sektor(-y): Táto pomoc sa vyťahuje na malé a stredné poľnohospodárske podniky pôsobiace v prvotnej výrobe poľnohospodárskych výrobkov.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Internetová adresa: www.limburg.nl

Číslo pomoci: XA 114/06

Členský štát: Poľsko

Región: Województwo śląskie

Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc: Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Raciborzu

Právny základ: Ustawa dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późniejszymi zmianami) — art. 405, art. 406 pkt 7 i 9, art. 409

Ročné výdavky plánované v rámci programu štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti: Pomoc sa udeľuje vo forme zvýhodneného úveru do výšky 53 016 PLN. Tento úver sa vyplatí do 15. decembra 2006. Splácanie sa uskutoční od januára 2008 do októbra 2013. Ekvivalent hrubej hotovostnej finančnej pomoci predstavuje 4 812,6 PLN.

Maximálna intenzita pomoci: Hrubá intenzita pomoci je 6,35 %.

Dátum implementácie: Po prijatí potvrdenia prostredníctvom notifikácie s identifikačným číslom o tom, že Európska komisia získala súhrnné informácie o danej individuálnej pomoci.

Trvanie programu alebo individuálnej pomoci: Približne od novembra 2006 do októbra 2013.

Účel pomoci: Pomoc je určená na modernizáciu kúrenia v budovách (chlievy, dielne, kancelárska budova) Roľníckeho výrobného družstva v Ratibore na:

- a) modernizáciu zdroja tepla – likvidáciu kotla na pevné palivo umiestneného v budove dielni (vyhrievajúceho 3 budovy) a zabudovanie kotlov na uhlie s nízkymi emisiami do budov chlievov a dielni, ako aj kotla na plyn do kancelárskej budovy,
- b) modernizáciu vnútornej inštalácie ústredného kúrenia v budove dielni a v kancelárskej budove.

Pomoc sa udelí na základe článku 4 nariadenia (ES) č. 1/2004 na investície do modernizácie zdrojov tepla a inštalácie ústredného kúrenia v Roľníckom výrobnom družstve v Ratibore. Oprávnené náklady zahŕňajú náklady na investície spojené s modernizáciou zdrojov tepla a inštaláciou ústredného kúrenia.

Príslušné sektory hospodárstva: Pomoc sa udelí podnikom zaoberajúcim sa pestovaním obilnín a chovom prasiat.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc: Pomoc sa udelí z prostriedkov Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, ul. Plebiscytowa 19, PL-40-035 Katowice.

Internetová stránka: www.wfosigw.katowice.pl

Ďalšie informácie: Hrubá intenzita pomoci (hrubá miera pomoci) sa vypočíta v súlade s definíciou stanovenou v čl. 2 ods. 5 nariadenia Komisie (ES) č. 1/2004 z 23. decembra 2003 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov. Ide o pomer ekvivalentu hrubej hotovostnej finančnej pomoci voči oprávneným nákladom.

Ekvivalent hrubej hotovostnej finančnej pomoci vyplývajúci zo zvýhodnenej pôžičky sa vypočíta v súlade s nariadením Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 11 sierpnia 2004 r. w sprawie szczegółowego sposobu obliczania wartości pomocy publicznej udzielanej w różnych formach (nariadenie Rady ministrów z 11. augusta 2004 o spôsoboch výpočtu výšky verejnej pomoci udeľovanej v rôznych formách) (Ú. v. 194, položka 1983). Ekvivalent hrubej hotovostnej finančnej pomoci je 4 812,6 PLN.

Oprávnené náklady na pomoc: 75 738 PLN.

Hrubá intenzita pomoci je $4\,812,6/75\,738\text{ PLN} = 6,35\%$.

XA číslo: XA 5/07

Členský štát: Francúzsko

Región: Département de la Vendée

Názov schémy štátnej pomoci: Pomoc na investície do poľnohospodárskych podnikov na environmentálne účely (olejové lisy).

Právny základ:

- Článok 4 ods. 3 písm. d) nariadenia Komisie (ES) č. 1/2004
- Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales
- Convention-cadre entre le Département de la Vendée et l'État du 24 octobre 2006

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci: 45 000 EUR.

Maximálna intenzita pomoci: 30 % sumy obmedzenej na 15 000 EUR na jeden lis.

Dátum implementácie: Dňom prijatia potvrdenia o prijatí Komisiou.

Trvanie schémy štátnej pomoci: 5 rokov od potvrdenia o prijatí Komisiou.

Účel pomoci: Pomoc na nákup lisov na panenský rastlinný olej počas rokov 2006 a 2007 umožní nahradiť používanie motorovej nafty olejom z tejto výroby.

Pomoc je určená týmto príjemcom:

- združenia poľnohospodárov,
- družstvá používateľov poľnohospodárskych zariadení (CUMA).

Prvou podmienkou je hospodárska životaschopnosť príjemcov.

Výška plánovaných subvencií sa pre každú operáciu stanoví najprv na základe predbežnej ceny uvedenej v čase predloženia žiadosti.

Skutočná pomoc sa stanoví na základe predložených uhradených faktúr. Orgány departementu budú môcť vykonať kontrolu na základe dokumentov a na mieste.

Pokiaľ je skutočná nákupná cena nižšia ako predbežná cena uvedená v čase predloženia spisu stálemu výboru, pomoc sa zníži pomerne k skutočne vynaloženým výdavkom. V opačnom prípade sa subvencia neprehodnotí.

Príjemca subvencie sa zaväzuje, že subvenciu departementu použije od dátumu oznámenia rozhodnutia na účely, na ktoré bola presne udelená, a že každý rok počas obdobia troch rokov odovzdá technickú správu o fungovaní olejového lisu.

Rozhodnutie o pridelení subvencie sa musí prijať pred začatím samotnej operácie. V opačnom prípade nebude žiadosť o subvenciu prijateľná.

Subvencia departementu bude stálym výborom plnoprávne zrušená, ak upomienka zostane bez odozvy, a v prípade, že príjemca nepredloží požadované podporné dokumenty, bude možné vyžiadať okamžité vrátenie prostriedkov. Okrem toho, v prípade, že povaha alebo predmet výdavkov nespĺňa kritériá udelenia subvencie, departement bude môcť požadovať vrátenie subvencie.

Každé rozhodnutie o pridelení subvencie stráca platnosť, ak sa nákup zariadenia neuskutoční v lehote dvoch rokov od dátumu oznámenia rozhodnutia. Subvencia sa tak automaticky zruší.

Predĺženie platnosti subvencie na nákup zariadenia maximálne o jeden rok však bude možné udeliť za výnimočných okolností a so súhlasom stáleho výboru regionálnej rady pod podmienkou, že oneskorenie nezavinil príjemca a že žiadosť o predĺženie spolu s podpornými dokumentmi sa predloží dva mesiace pred dátumom uplynutia pôvodnej doby platnosti subvencie.

Príslušné(-é) odvetvie(-a) hospodárstva: Všetky multifunkčné prevádzky v rámci týchto štruktúr:

- združenia poľnohospodárov,
- družstvá používateľov poľnohospodárskych zariadení (CUMA).

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Adresa pre písomný styk:

Conseil Général de la Vendée
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement
Service Agriculture et Pêche
40, rue Maréchal Foch
F-85923 LA ROCHE SUR YON CEDEX 9

Internetová stránka: www.vendee.fr (všeobecná stránka departementu) alebo www.agriculture@vendee.fr

Uverejnenie opisu na internete sa uskutoční pod podmienkou, že Európska komisia zaeviduje tento formulár o výnimke.